

林慶彰 主編

中國學術思想研究 輯刊

花木蘭
文化出版社
出版

中國學術思想

研究輯刊

四編

林慶彰主編

第8冊

今文《尚書》語法與經文詮釋關係之探討（下）

劉靜宜著

國家圖書館出版品預行編目資料

今文《尚書》語法與經文詮釋關係之探討（上）／劉靜宜 著
—初版—台北縣永和市：花木蘭文化出版社，2009〔民98〕

目 2+204 面；19×26 公分

（中國學術思想研究輯刊 四編；第 8 冊）

ISBN：978-986-6449-07-9（精裝）

1. 書經 2. 今文經學 3. 研究考訂 4. 語法

621.117

98001840

ISBN - 978-986-6449-07-9



中國學術思想研究輯刊

四 編 第 八 冊

ISBN：978-986-6449-07-9

今文《尚書》語法與經文詮釋關係之探討（下）

作 者 劉靜宜

主 編 林慶彰

總 編 輯 杜潔祥

出 版 花木蘭文化出版社

發 行 所 花木蘭文化出版社

發 行 人 高小娟

聯絡地址 台北縣永和中正路五九五號七樓之三

電話：02-2923-1455／傳真：02-2923-1452

網 址 <http://www.huamulan.tw> 信箱 sut81518@ms59.hinet.net

印 刷 普羅文化出版廣告事業

封面設計 劉開工作室

初 版 2009 年 3 月

定 價 四編 28 冊（精裝）新台幣 46,000 元

版權所有・請勿翻印

今文《尚書》語法與經文詮釋關係之探討（下）

劉靜宜 著



目次

上 冊

第一章 緒 論	1
第一節 研究動機與研究目的	1
第二節 研究範圍與研究方法	4
第三節 前人研究與本文架構	9
第四節 今文《尚書》內容與思想	13
第五節 歷代詮釋《尚書》之大要	35
第二章 今文《尚書》詞類、短語、句法之探析	45
第一節 今文《尚書》詞類類別與語法特徵	45
一、名詞的類別與語法特徵	47
二、動詞的類別與語法特徵	52
三、形容詞的類別與語法特徵	56
四、副詞的類別與語法特徵	57
五、代詞的類別與語法特徵	61
六、助詞的類別與語法特徵	65
七、介詞的類別與語法特徵	66
八、連詞的類別與語法特徵	70
第二節 今文《尚書》短語的結構類型	73
一、並列短語	75
二、偏正短語	75
三、動賓短語	76
四、主謂短語	77

五、介賓短語	78
六、連動短語	78
第三節 今文《尚書》的句子成分	79
一、主語和謂語	79
二、述語和賓語	82
三、定語和狀語	84
四、補語和中心語	86
第四節 今文《尚書》單句的類型	87
一、動詞謂語句	88
二、形容詞謂語句	89
三、名詞謂語句	90
四、主謂謂語句	90
五、被動句	91
六、兼語句	91
七、並列句	92
八、雙賓句	92
第五節 今文《尚書》複句的類型	94
一、並列複句	95
二、承接複句	96
三、遞進複句	96
四、轉折複句	97
五、因果複句	98
六、假設複句	99
七、條件複句	100
八、選擇複句	100
第三章 今文《尚書》陳述句類型析論	103
第一節 陳述句之義界、句式與用詞	103
一、陳述句之義界	103
二、陳述句之句式	104
三、陳述句之用詞	105
第二節 今文《尚書》陳述句詮釋舉隅	107
一、肯定句結構	107
二、否定句結構	118
第三節 今文《尚書》陳述句之用語與結構特點	142
一、常規句的句型	142

二、變式句的句型	146
三、「有」字句的句型	149
第四章 今文《尚書》祈使句類型析論	155
第一節 祈使句之義界、句式與用詞	155
一、祈使句之義界	155
二、祈使句之句式	156
三、祈使句之用詞	157
第二節 今文《尚書》祈使句詮釋舉隅	158
一、命令請求句	158
二、禁止勸阻句	190
第三節 今文《尚書》祈使句之用語與特點	195
一、由人名或稱呼構成的祈使句	195
二、由事件構成的祈使句	198
三、由數量短語構成的祈使句	198
四、由主謂倒裝祈使句	198
第五章 今文《尚書》疑問句類型析論	201
第一節 疑問句之義界、句式與用詞	201
一、疑問句之義界	201
二、疑問句之句式	203
三、疑問句之用詞	206
第二節 今文《尚書》疑問句詮釋舉隅	206
一、詢問句	208
二、反問句	241
三、測度問句	246
第三節 今文《尚書》疑問句之用語與特點	248
一、疑問句句式類型	248
二、疑問句的整段使用	251
下 冊	
第六章 今文《尚書》感嘆句類型析論	253
第一節 感嘆句之義界、句式與用詞	253
一、感嘆句之義界	253
二、感嘆句之句式	255
三、感嘆句之用詞	256
第二節 今文《尚書》感嘆句詮釋舉隅	257

一、表應答之詞	258
二、表呼告之詞	263
三、表讚美之詞	279
四、表慨嘆之詞	283
第三節 今文《尚書》感嘆句之用語與特點	290
一、有特殊標記的感嘆句	290
二、無標記的感嘆句	299
第七章 今文《尚書》判斷句類型析論	301
第一節 判斷句之義界、句式與用詞	301
一、判斷句之義界	301
二、判斷句之句式	302
三、判斷句之用詞	304
第二節 今文《尚書》判斷句詮釋舉隅	305
一、等同關係判斷句	306
二、一致關係判斷句	332
三、相似關係判斷句	352
第三節 今文《尚書》判斷句之用語與特點	356
一、無「者」、「也」結構	356
二、「是」字從古沿襲至今	357
三、「非」、「惟」位置變化多異	359
四、「若」字譬喻種類繁多	360
第八章 今文《尚書》語法之分析	361
第一節 《虞夏書·堯典》篇章句式之分析	361
第二節 《虞夏書·甘誓》篇章句式之分析	374
第三節 《商書·湯誓》篇章句式之分析	377
第四節 《商書·微子》篇章句式之分析	383
第五節 《周書·牧誓》篇章句式之分析	391
第六節 《周書·文侯之命》篇章句式之分析	396
第九章 結 論	405
參考書目	415
附 錄	425
附錄一：〈微子〉「原文」、「注」、「疏」對照表	425
附錄二：《經傳釋詞》目錄與引《書》對照表	429
附錄三：今文《尚書》二十八篇科表	443

第六章 今文《尚書》感嘆句類型析論

第一節 感嘆句之義界、句式與用詞

一、感嘆句之義界

歷來學者從不同角度說明，有從傳遞資訊的角度、語調的角度、表情的聲音角度、表達情感的角度，以下分別從四方面說明。

(一) 就傳遞資訊的角度而言

朱德熙《語法講義》一書表示，〔註1〕感嘆句的作用是表達感情，但同時報導資訊。沙夫（Adam Schaff）《語義學引論》一書，〔註2〕語言符號傳遞兩種不同性質的資訊，一種是感情資訊，另一種是理智資訊。感嘆句與其他句類的本質區別在於它主要傳遞的是「感情資訊」，而陳述句、疑問句、祈使句傳遞的是「理智資訊」。

(二) 就語調的角度而言

張靜在他主編的《現代漢語》一書中說，〔註3〕感嘆句最主要的語法形式是曲折語調，感嘆詞在書面上都用感嘆號，有時也兼用倒裝句或某些副詞。

〔註1〕 朱德熙：《語法講義》（北京：商務印書館，2004年8月），頁24。

〔註2〕 沙夫（Adam Schaff）：《語義學引論》（北京：商務印書館，1979年6月），頁132。一書中提到「感情狀態的交際」和「理智的交際」兩種交際內容。

〔註3〕 張靜：《現代漢語》（上海：教育出版，1986年，6月），頁432～433。

(三) 就表情的聲音角度而言

黃六平《漢語文言語法綱要》一書認為，〔註4〕歎詞是一種表情的聲音，因為是標音性質，受時間因素和空間因素的影響，所以有相同的聲音而可能表示不同的情緒，而相同的語音又可能有不同的書寫形式。我們只能從整句的意義去推測，做到概括的說明。萬益〈從《尚書》、《詩經》的語言現象看古漢語嘆詞的表意功能〉一文則指出，〔註5〕嘆詞是一種表示感嘆聲音的詞類，它雖然沒有確切的詞彙意義，但在一定的語境中，卻能表達出或嘆息，或讚美、或驚疑，或憤怒，或責斥，或命令、或呼喚等等感情，雖然在古文中出現的頻率不高，但有其基本的特點和作用。古往今來，嘆詞成爲人們表情達意不可缺少的輔助工具。特別是在對話、議論、抒情時，爲了表達一種強烈的感情或應答的需要，人們總是摹擬某種聲音來表達豐富的涵義，這就促使了嘆詞的產生，也促使了人們去探究其表情達意的種種功能，從達到探源古爲今用的目的。

(四) 就表達情感的角度而言

馬建忠《馬氏文通》一書，〔註6〕設專節（嘆字九之七）討論「嘆字」（嘆詞），對嘆詞的定義和功能作了界定。「凡虛字以鳴心中不平者，曰嘆字。」、「嘆字者，以記心中不平之鳴也。」王力承襲馬建忠看法，故在《中國現代語法·語氣篇》一書中，〔註7〕把「不平語氣」和「論理語氣」稱爲感嘆語氣，並提出「不平語氣」表示不平、願望、感慨、不耐煩等等情緒。

也有持與馬建忠不同觀點的，例如：高名凱在《漢語語法論》一書中，〔註8〕指出感嘆並不光指嘆息，或所謂的「以鳴人心中之不平之聲者」，感嘆是包括一切感情的表達而言，快樂的或是恐懼的情感，不必是「心中之不平之聲」，或垂頭喪氣的「嘆息」。並認爲「感情的表達，在語言方面可以由語義和語法兩種成分來實行」。張世祿《古代漢語教程》一書，〔註9〕也認爲感嘆句用於抒發強烈的感情，其內容大致有兩種：一種是表驚奇、歡樂、贊嘆；另一種是表示悲傷、厭惡、憤恨。呂冀平《漢語語法基礎》一書則指

〔註4〕黃六平：《漢語文言語法綱要》（台北：華正書局，2000年8月），頁203。

〔註5〕萬益：〈從《尚書》、《詩經》的語言現象看古漢語嘆詞的表意功能〉，《廣東教育學院學報》（社會科學版）第8期（1994年），頁94~97。

〔註6〕馬建忠：《馬氏文通》（台北：世界書局，1989年11月），頁486。

〔註7〕王力：《中國現代語法》（台中：藍燈出版，1987年9月），頁332~360。

〔註8〕高名凱：《漢語語法論》（北京：商務印書館，1993年2月），頁649。

〔註9〕張世祿：《古代漢語教程》（上海：復旦大學出版，2005年1月），頁222。

出，〔註 10〕一個句子，不論它的具體內容是什麼，只要它的目的是抒發強烈的感情——歡樂的、憂傷的、驚訝的、氣憤的，等等，它的作用就在於感歎，這種句子叫作感歎句。

趙元任在《中國語的文法》一書認為，〔註 11〕句類有各自句值，感嘆句有表達價值。黎錦熙在《國語文法》驚嘆句一章中，〔註 12〕認為驚嘆句是助驚嘆的情態，表達的或是驚訝，或是咏嘆，或是表其他種種心情。

二、感嘆句之句式

（一）從語音、語匯、語法三方面

高名凱《漢語語法論》一書，〔註 13〕對感嘆句論述得較多，他分別從語音、語匯、語法三方面，探討了感嘆句的形式特點。這些形式特點包括語調、嘆詞、語氣詞、程度副詞、句子的主謂結構倒裝、重疊詞語以及重複句子等。他認為感嘆句感情的表達可以用語調，如：急緩、高低、粗柔、四聲變化等；詞的重疊，如同一詞重疊、同義詞重疊、結構的重疊等；次序的顛倒，如謂語前置；語法意義的代替；感嘆詞的應用其他句型的借用。

（二）從詞匯和語法兩方面

呂叔湘在《中國文法要略》一書中，〔註 14〕把感嘆句子分成兩類，一類有表達感嘆的語言形式，一類沒有。然後分別從詞匯和語法兩方面，歸納了部分感嘆句的形式。呂氏以表達感情為基本作用的語句，這可以稱為「本來的感嘆句」，而以感情表達為主要任務的叫「感嘆語氣」。「感嘆的語氣」靠語氣詞來傳達，大多數句末語氣詞，雖主要作用不在於表示感情，卻往往可以帶有感情色彩。

（三）從重疊方面

劉景農《漢語文言語法》一書則認為，〔註 15〕句子的重疊，就能表達情

〔註 10〕 呂冀平：《漢語語法基礎》（北京：商務印書館，2000年1月），頁364。

〔註 11〕 趙元任：《中國語的文法》（香港：中文大學，1980年12月），頁403。

〔註 12〕 黎錦熙：《國語文法》（台北：里仁書局，1982年，10月），頁330。

〔註 13〕 同註 8，頁652~653。

〔註 14〕 呂叔湘：《中國文法要略》（北京：商務印書館，1992年9月），頁311~314。他認為，感嘆句帶感嘆語氣詞和「多、多麼、好、這麼」等詞；在雙部句中，句子結構往往主謂倒裝，即「變次」。

〔註 15〕 劉景農：《漢語文言語法》（北京：中華書局，2003年10月），頁343~350。

感。感歎句重疊，也不一定是句子，也可以是詞或是詞組，也有隔開句子重疊，語氣詞也可以不用。重疊就能表示出情感的激動來，因而感歎句就常利用重疊形式來表達，這種重疊，感歎之情就貫徹在全句。

（四）從顯形和隱形兩方面

王光和〈漢語感嘆句形式特點淺析〉一文表示，〔註 16〕表達感嘆語氣為主的句子，它具有一定的語法特徵，這些語法特徵包括特定的語調、嘆詞、語氣副詞、語氣詞以及特殊的句法結構等。感嘆句還可以分為顯形和隱形兩種。顯形的感嘆句可以根據句子本身的語法形式分辯出來，而隱性的感嘆句則必須借助語境分辯出來。

三、感嘆句之用詞

馬建忠《馬氏文通》一書主張，〔註 17〕指出「嘆字既感情而發，故無定位之可拘。在句首者其常，在句中者亦有之，句終者不概見焉。」王力《中國現代語法》一書，〔註 18〕把嘆詞稱為「情緒的呼聲」。並認為情緒的呼聲是表現各種情緒的。自然，極微妙的情緒絕對不是呼聲所能傳達；它只是表示一種大概的情緒，未盡之處是須待下文整句的話來說明的。

呂叔湘《中國文法要略》一書認為，〔註 19〕「感嘆詞就是獨立的語氣詞」。書中將感嘆詞分為五類：一、表驚訝和讚嘆的感嘆詞；二、表嘆息、哀傷、悔恨、憤怒等等；三、表詫異（不信）；四、表醒悟；五、表不以為然、鄙視、斥責。黎錦熙《國語文法》一書認為，〔註 20〕嘆詞是用來表示說話時一種表

〔註 16〕 王光和：〈漢語感嘆句形式特點淺析〉，《貴州大學學報》（社會科學版）第 20 卷第 5 期（2002 年 9 月），頁 85～90。帶副詞和代詞的句子結構：「太+動詞性結構（+了）」、「真+謂詞性結構」、「簡直+謂詞性結構」、「何等+謂詞性結構」、「多（麼）+/謂詞性結構」、「好+謂詞性結構」、「多少+名詞性結構」。

〔註 17〕 同註 6，設專節（嘆字九之七）討論「嘆字」（嘆詞），頁 489。

〔註 18〕 同註 7，頁 326～330。王力並把「情緒的呼聲」分成十一小類：一、感喟；二、慨嘆；三、急叫；四、呼痛；五、驚愕；六、詫異；七、恍然；八、呵斥；九、恫嚇；十、發恨；十一、讚賞。並指出，感嘆詞有不少困難：第一、同一聲音可能表示不同的情緒。地方的、時代的、個人的，歧異都很大。第二、同一音可以寫成不同的字。你是你的寫法，我是我的寫法，而後人又往往因襲古人的寫法，並且連前人用這些字代表什麼音也不了然而照樣寫了。

〔註 19〕 同註 14，頁 316～318。

〔註 20〕 同註 12，頁 254～258。

情的聲音，常獨立，不必附屬於詞和語句；以傳聲為主，本身也沒什麼意思。該書將嘆詞歸納為五種形式：一、表驚訝或贊嘆；二、表傷感或痛惜；三、表歡笑或譏笑；四、表憤怒或鄙斥；五、表呼問或應答。

馬漢麟《古代漢語講義》一書主張，〔註 21〕感歎語氣表示說話人的各種感情，古代漢語常用的表示感歎的語氣詞有「哉」、「夫」等字。左松超《文言語法綱要》一書則以為，〔註 22〕歎詞是表示各種情感的詞，有以下五種：一、表示感嘆常見的有「嗟乎（嗟乎、嗟夫），嗚呼（於乎、於戲）、嘻、唉。二、表示驚訝常見的有「惡、嗚」。三、表示讚美的有「嘻、嗚乎、噫嘻」等。四、表示傷痛常見的有「嗚呼（於乎、於戲）、嗟呼、噫嘻、噫」等。五、表示斥責常見的有「乎、叱嗟」等。

錢宗武〈論今文《尚書》的語法特點及語料價值〉一文研究指出，〔註 23〕今文《尚書》有十個嘆詞，數量多，表達也十分豐富，或表示呼喚應答，或表示長嘆短吁。「吁、嗟、嗚呼、噫」四個嘆詞是文言常見的。「咨、都、於、已、俞、猷」主要見於今文《尚書》。沈丹蕾〈試論今文《尚書》的嘆詞〉一文認為，〔註 24〕嘆詞的獨立性很強，總是獨立於句子的組織結構之外，不與句子中其他成份相連接。首先，嘆詞之後的句子說明句子的性質。一個嘆詞可以用於表達不同的情感，要判斷它確切的用法，只有在具體的上下文中細心揣摩、體會，方能得出正確的認識。其次，嘆詞可以配合句意，起烘托、加強原句感情色彩和語氣的作用。分析嘆詞的用法，必須緊密聯系上下文語句。本文因此從嘆詞角度分析「嗚呼、俞、咨、已、都、吁、嗟、猷、於、噫」，十個嘆詞。

第二節 今文《尚書》感嘆句詮釋舉隅

呂叔湘在《中國文法要略》一書中，〔註 25〕從感嘆發生角度分類，概括了感嘆句的三種類型，表示事物的屬性、表示內心的感情、混然的慨嘆。分

〔註 21〕 馬漢麟：《古代漢語講義》（天津：古籍出版，2004 年 2 月），頁 69。

〔註 22〕 左松超：《文言語法綱要》（台北：五南出版，2003 年 8 月），頁 172。

〔註 23〕 錢宗武：〈論今文《尚書》的語法特點及語料價值〉，《湖南師範大學》（社會科學學報）第 24 卷（1995 年），頁 56～62。

〔註 24〕 沈丹蕾：〈試論今文《尚書》的嘆詞〉，《廣西師範大學學報》第 2 期（1998 年），頁 158～161。

〔註 25〕 同註 14，頁 312。(1) 如：這件衣服好漂亮！(2) 如：這叫人多麼難受！(3) 如：竟有這樣的事情啊！

別是：一、我們的感情為某一事物的某種屬性所引起的，我們就指出這個屬性而加以讚嘆。二、我們的感情為整個事物所激動，我們指不出某種引起感嘆的屬性只說明所產生的是哪種情緒。三、連哪種情緒也不說明，只表示一種混然的感嘆。

一、表應答之詞

1. 俞

說文：「俞，空中木為舟也。從宀從舟從攴。」俞有兩個音：〔ㄩˇ，平虞〕、〔ㄩˋ，上麋〕。第一、歎詞，表應允。《尚書·堯典》曰：「帝曰：俞，予聞，如何？」第二、副詞，更加。《莊子·列禦寇》曰：「所治俞下，得車俞多。」〔註26〕

《馬氏文通》卷九曰：「《書》之『都』、『俞』；《禮》之『唯』、『俞』、『然』、『諾』，並是應答之聲。」〔註27〕〈堯典〉和〈臯陶謨〉中的「俞」，《史記·五帝本紀》、《史記·夏本紀》，均作「然」。

(1) 禹曰：「俞，乃言底可績。」（《虞夏書·臯陶謨》）

按：此句「俞」是感嘆詞性非主謂句。「俞」是單詞獨立語，所謂獨立語是指跟前後詞語沒有結構關係，不互為句子成分，但又是句意所需。西周漢語獨立語可分為呼應語、感嘆語、擬聲語。此「俞」歸屬於西周漢語獨立語中的感嘆語。此段說明禹稱讚臯陶只要做好道德倫常，就會獲得功績。

本段有三種詮釋。

第一、「底，致」、「績，立功」，《孔傳》、《蔡傳》主張此說。《孔傳》詮釋為：然其所陳，從而美之曰：「用汝言，致可以立功。」（頁63）《蔡傳》詮釋為：禹然其言，以為致之於行，信可有功，臯陶謙辭我未有所知，言不敢計功也。惟思日贊助於帝，以成其治而已。（頁17）

第二、「底，獲得」、「績，成功」，《錢、江》主張此說。《錢、江》譯為：禹說：「當然！你的話是可以得到實行並且獲得成功的。」（頁59）

第三、「底，建立」、「績，功績」，屈氏主張此說。屈氏譯為：禹說：「是的，你的話可以建立功績。」（頁24）

〔註26〕〔周〕莊周：《莊子·列禦寇》（北京：中華書局，1995年），頁1047。

〔註27〕同註6，頁486。

「底」有很多的意思。第一、至，到。《虞夏書·五子之歌》曰：「乃底滅亡」；第二、獲取。《左傳·昭元年》曰：「底祿以德」；〔註28〕第三、終。《左傳·成十六年》曰：「人恤所底」；〔註29〕第四、停滯。《左傳·襄二六年》曰：「處而不底，行而不流」；〔註30〕第五、安定、定居。《商書·盤庚上》曰：「底綏四方」《左傳·襄十年》曰：「其能來東底乎？」〔註31〕第六、施行。《周書·泰誓》曰：「底天之罰。」；第七、示，表示。《左傳·昭十三年》曰：「盟以底信。」〔註32〕

「乃言底可績」共出現兩次，另一句是《虞夏書·舜典》曰：「格汝舜！詢事考言，乃言底可績」。而「底可績」就是「底績」的意思，《虞夏書·禹貢》共出現三次，如：「原隰底績」、「和夷底績」、「覃懷底績」。《釋言》說：「底，致也」，《釋詁》說：「績，功也。」，故「底可績」、「底績」可以翻譯為獲得功績。

(2) 帝曰：「俞咨！垂，汝共工。」垂拜稽首，讓于殳斨暨伯與。……
益拜稽首，讓于朱虎熊羆。（《虞夏書·舜典》）

按：此句「俞咨」是感嘆詞性非主謂句。「俞咨」是詞組獨立語。此段說明舜與都對答誰能擔任百工的官，與掌管草木鳥獸。

此段重點在討論「殳斨暨伯與」、「朱虎熊羆」到底是幾個臣子？

第一、「殳斨暨伯與」是二臣，「朱虎熊羆」是二臣。《孔傳》、《錢、江》主張此說法。《孔傳》詮釋為：殳斨伯與二臣名。朱虎、熊羆，二臣名。（頁45~46）《錢、江》譯為：讓給殳斨和伯與。……讓給朱虎、熊羆。（頁35）

第二、「殳斨暨伯與」是三臣，「朱虎熊羆」是四臣。《蔡傳》詮釋為：殳，斨、伯與，三臣名也。殳，以積竹為兵，建兵車者。斨，方鍤斧也。古者多以其所能為名，殳斨豈能為二器者歟，往哉汝諧者往哉汝和其職也。朱，虎，

〔註28〕〔清〕阮元刻本：《十三經注疏左傳·昭元年》（台北：藝文印書館，1955年），頁710。

〔註29〕〔清〕阮元刻本：《十三經注疏左傳·成十六年》（台北：藝文印書館，1955年），頁473。

〔註30〕〔清〕阮元刻本：《十三經注疏左傳·襄二六年》（台北：藝文印書館，1955年），頁667。

〔註31〕〔清〕阮元刻本：《十三經注疏左傳·襄十年》（台北：藝文印書館，1955年），頁524。

〔註32〕〔清〕阮元刻本：《十三經注疏左傳·昭十三年》（台北：藝文印書館，1955年），頁809。

熊，羆，四臣名也。高辛氏之子，有曰仲虎仲熊，意以獸爲名者，亦以其能服是獸而得名歟。(頁9)

第三、「爰斨暨伯與」是二臣，「朱虎熊羆」是四臣。屈氏譯爲：讓給爰斨和伯與。……讓給朱、虎、熊、羆。(頁17)

《史記》說，朱虎熊羆，爲伯益之佐，前爰斨伯與，當亦爲垂之佐也。十八年《左傳》八元之內也有伯虎、仲熊，即此「朱虎、熊羆」是也。所以應該是第一種《孔傳》、《錢、江》說法。「爰斨」、「伯與」是二臣，「朱虎」、「熊羆」是二臣。

(3) 臯陶曰：「俞，師汝昌言。」禹曰：「都，帝！慎乃在位。」帝曰：「俞。」(《虞夏書·益稷》)

按：此句「俞」是感嘆詞性非主謂句。「俞」是單詞獨立語。此段說明臯陶與禹對話，先是臯陶讚嘆禹的功績，再是禹要舜謹慎對待輔臣。

本段「師」有兩種詮釋。

第一、「師，法也」，《孔傳》、《蔡傳》、屈氏主張此說。《孔傳》詮釋爲：言禹功甚當，可師法。然禹言，受其戒。(頁66)《蔡傳》詮釋爲：師，法也。臯陶以其言爲可師法也。(頁17~18) 屈氏譯爲：臯陶說：「是的，我要效法你這明達之言。」禹說：「啊！天子，您在天子之位要謹慎啊！」天子說：「不錯。」(頁25~26)

第二、「師，斯」，《錢、江》主張此說。《錢、江》譯爲：臯陶說：「好啊！你的這番話真好啊。」禹說：「啊！舜帝，您要謹慎地對待您的在位的輔臣啊！」舜帝說：「是啊！」(頁62, 65)

《錢、江》之說法，乃是根據江聲之見，認爲「師」應當作「斯」，代詞。

《史記·夏本紀》作「此而美也」，〔註33〕將「師」作爲「此」。「汝昌言」已經是完整的句型：「主語+謂語」，所以前面放個動詞「效法」似乎不妥，故從其《錢、江》之說法。

2. 都

《說文》云：「都，有先君之舊宗廟曰都。從邑者聲。」，「都」可以當名詞、介詞、歎詞、量詞、副詞。第一、名詞有首都、大城市、國家、地方。

〔註33〕〔漢〕司馬遷：《史記·夏本紀》(台北：鼎文書局，1981年)，頁79。

第二、動詞，居，處於。第三、介詞，於。第四、歎詞，表讚美。例如，《虞夏書·大禹謨》云：「都！帝德廣運，乃聖乃神。」第五、量詞，場，次。第六、副詞，全，完全。

(1) 臯陶曰：都！慎厥身修，思永。（《虞夏書·臯陶謨》）

按：此句「都」是感嘆詞性非主謂句。「都」是單詞獨立語。此段禹與臯陶討論德政，臯陶提出慎身主張。

此段句讀的不同，諸家詮釋也有不同見解。

首先，在句讀方面，有兩種不同的句讀。第一、「修」上讀，如：「慎厥身修，思永」，《孔傳》、《孔疏》、《蔡傳》、屈氏主張此說。第二、「修」下讀，如：「慎厥身，修思永」《錢、江》主張此說。

其次，在詮釋方面，有兩種詮釋。

第一、《孔傳》詮釋為：歎美之重也。慎修其身，思為長久之道。（頁 59）《蔡傳》詮釋為：都者，臯陶美其問也。慎者，言不可不致其謹也。身修，則無言，行之失，思永則非，淺近之謀。（頁 15）《錢、江》譯為：臯陶說：「啊！要謹慎其身，自身的修養要堅持不懈。」（頁 54）

第二、屈氏譯為：臯陶說：「啊！謹慎地修養自己，往長遠處著想。」（頁 21）

「修」應該是上讀，還是下讀？錢宗武《尚書新箋與上古文明》一書，認為「思」是句中語助詞，無意義，《尚書覈詁》：「《漢書·元帝本紀》：慎身修永」〔註 34〕故從語法分析「慎厥身修思永」，「厥」、「思」都是句中語助詞，形成「慎厥身」、「修思永」並列。故取其《錢、江》之說。

又按：沈丹蕾〈試論今文《尚書》的嘆詞〉一文認為，〔註 35〕表嘆美。例如，「禹曰：俞！如何？臯陶曰：都！慎厥身，修思永。」、「禹拜曰：都！帝，予何言？」臯陶讚美禹所問之詞，「都」等於說：「問得好啊！」，《蔡傳》：「禹拜而嘆美，謂臯陶謨至矣。」禹讚美臯陶發表的高見，故嘆曰：「都」！此二句應該是呼告感嘆，要求自己嚴格謹慎。

(2) 臯陶曰：「都！在知人，在安民。」（《虞夏書·臯陶謨》）

按：此句「都」是感嘆詞性非主謂句。「都」是單詞獨立語。此段禹與臯陶討論德政，臯陶提出知人、安民主張。

〔註 34〕 錢宗武：《尚書新箋與上古文明》（北京：北京大學出版，2005 年 4 月），頁 48。

〔註 35〕 同註 24，頁 158~161。